Be Still My Soul 我灵镇静

Katharina von Schlegel (b. 1697)

Be still my soul, the Lord is on thy side; Bear patiently the cross of grief or pain; Leave to thy God to order or provide; In every change He faithful will remain. Be still my soul, thy best, thy heavenly Friend Through thorny ways leads to a joyful end. 我灵镇静!上主今在你旁; 忧痛十架,你要忍耐担当; 信靠天父,为你安排主张; 万变之中,惟主信实永长; 我灵镇静!天友最是善良, 经过荆棘,引到欢乐地方。

Be still my soul, thy God doth undertake
To guide the future as He has the past.
Thy hope, thy confidence let nothing shake;
All now mysterious shall be bright at last.
Be still my soul, the waves and winds still know
His voice who ruled them while He dwelt below.

我灵镇静!一切主必担当; 未来引导,仍像过去一样; 莫让何事动摇信心,希望; 目前奥秘,日后必成光明; 我灵镇静!风浪仍听主命, 正如当年,遵主吩咐平静。

Be still my soul, the hour is hastening on When we shall be forever with the Lord, When disappointment, grief, and fear are gone, Sorrow forgot, love's purest joys restored. Be still my soul, when change and tears are past, All safe and blessed we shall meet at last. 我灵镇静!光 阴如飞过去;那日与主永远同在一处; 失望,忧惊,那日都要消散;重享纯爱,忘记一切愁烦; 我灵镇静!那日眼泪抹干,我们欢聚,永享恩眷平安。